

Bonjour à tous. 受講生のみなさまこんにちは。

いよいよ冬学期も終盤を迎えていますので、今学期のまとめをしっかりと進めていきましょう！

今回は 2018 年冬学期 4 回目の添削答案の返却です。最終課題の提出日も過ぎましたので、これからは復習に時間をかけ、疑問点の残らないようにしましょう。学期末に達成感を感じられるよう、学習を進められるとよいですね！


2018 年春学期のお申し込みも受付中です！気持ち新たに春を迎えられるよう、今学期を振り返りながら、来学期の予定も立ててみましょう。今回の Lettre では、春学期のお申し込みやオリエンテーションを中心にお知らせいたします！



■ Infos pratiques 1 – 2018冬学期について

- 答案提出 : 学期末になりますので、最終課題の提出日を過ぎてからの答案ご提出については、添削のお受付ができません。もし間に合わなかった場合は、以後お受取になる模範解答をもとに、課題を見直してみましょう。
- テレフォンサポート : レッソンは3月17日までですので、ご予約はお早めに！
(全て予約済みとなり次第お受付終了となります。)

■ Infos pratiques 2 - 2018年春学期のお申し込みについて



開講期間 : 2018年4月2日 (月) ~ 6月21日 (木)

★ お申込み受付中 ★

- 教材は3月中旬頃より随時発送となります。
- 春学期の第1回目の答案提出日 (5課題・10課題のコース) は4月10日 (火) の予定です。
- 次に受講するコースについてのご相談は通信コース事務局、またはsoutien@institutfrancais.jp へお気軽にお問い合わせください。

★ お申込みには簡単、便利な「通信ブティック」をご利用ください ★

tsushinboutique.com



■ Infos pratiques 3 – 春学期のオリエンテーション

■ A1/A2レベルを受講の方

現在の受講コースの次のコースにお進みいただくのがよいでしょう。(例: 0CFR1→0CFR2)

※ 0CFR3まで修了された方は、A2レベル前半コース (1CFR1) へ、1CFR3の方はA2レベル後半コース (2CFR1) へ A2レベルでは、“フランス語会話” のコースにてコミュニケーション能力をつけたり、人気の“フランス語で「飲む」「食べる」” のコースでフランスの食文化に触れることもできます！

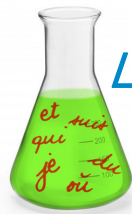
■ B1、B2レベル以上の方

ご自身のレベルや重点的に学習したい内容にあわせて、コースを選択してみましょう。弱点の強化、試験対策 (DELFFや仏検) などの目標により受講いただけるよう、多様なコースをご用意しております。余裕のある方は、複数のコースを同時に受講していただくことも可能です。総合的にフランス語力を深めていくために適切な学習分野を選び、さらなるレベルアップを目指していきましょう。

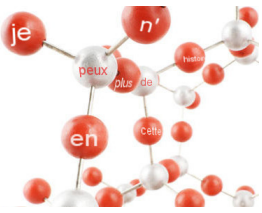
■ 翻訳講座

長年にわたり評判の高い翻訳講座です！翻訳入門 (B1 後半レベル~)、上級レベル翻訳 仏文和訳・和文仏訳 (B2 以上)、エキスパートレベル翻訳 仏文和訳 (C1 以上) のコースがあり、長期にわたって受講いただくことができます。多様な分野からの出題でスキルアップを目指していきます。

★ コース選択に迷う場合は、お気軽に事務局までご相談ください！★



La chimie des mots コトバの化学



このコラムでは、フランス語でよく使われることばの組み合わせを見ていきましょう。ひとつひとつの単語は皆さんがよく知っているものですが、その組み合わせには初めて目にするものがあるかもしれませんね。

今回は、動詞 **tomber** を使った 3 つの成句を見ていきましょう。たくさんあるので 3 つだけを選ぶのは難しかったです！

表現	例文	例文の訳	*
tomber bien, mal	Ah, bonjour ! Tu tombes bien , j'allais t'appeler !	あ、こんにちは！ちょうどよかった、電話しようと思っていたところだよ。	<input type="checkbox"/>
tomber malade, amoureux, enceinte	J'ai trop travaillé et j'ai fini par tomber malade .	働きすぎてとうとう病気になってしまった。	<input type="checkbox"/>
laisser tomber	J'ai laissé tomber le golf, c'est trop difficile !	ゴルフはもうやめた、むずかしすぎる！	<input type="checkbox"/>

* これらの言い回しを知っていたかどうか、自分でチェックしてみましょう。

●その他の様々な例文:

tomber bien, mal

- Pour notre dîner, je serai libre le 12. - Ça tombe bien , c'est mon anniversaire ! Tu me feras un cadeau ?	- 夕食の件だけど、12日は空いているよ。 - ちょうどいいわ、私の誕生日よ！プレゼントをくれる？
- J'ai besoin de ce rapport pour demain. - Ça tombe mal , je suis très occupé aujourd'hui.	- このレポート、明日必要なんだ。 - タイミングが悪いなあ、今日はすごく忙しいんだ。
Ce modèle ? Ça tombe bien , il est en solde justement.	このモデルですか？ちょうどよかった、まさに今セール中ですよ。

tomber malade, amoureux, enceinte

Si tu ne t'habilles pas plus que ça tu vas tomber malade . Il est tombé amoureux au premier regard.	もっと厚着しないと病気になるよ。 彼は一目見ただけで恋に落ちてしまった。
Elle est tombée enceinte de lui et a dû l'épouser.	彼女は彼の子供を身ごもってしまったので、彼と結婚せざるをえなかった。

laisser tomber

Tu m' as laissé tomber au moment où j'avais le plus besoin de toi.	きみが一番必要だったときに、きみは僕を見捨てたんだよ。
Ne laissez pas tomber ! Un peu de courage, on va y arriver.	あきらめないでください！もう少しがんばりましょう、なんとかなりますよ。
- J'ai essayé de lui expliquer mais il n'a rien voulu entendre. - Laisse tomber , ça ne l'intéresse pas.	- 彼に説明しようとしたけど、聞く耳を持たなかった。 - もういいよ、彼は興味がないんだから。

●チャレンジしてみましょう！

I. 適切な文になるように、右側と左側をつないでみましょう：

- | | |
|--|--|
| 1 Je suis tombée malade il y a deux mois, | a je n'ai plus le temps d'en faire. |
| 2 Je crois que je vais laisser tomber la peinture, | b mon mari donne des cours particuliers. |
| 3 Tu cherches un prof pour ton fils ? Ça tombe bien, | c et je ne suis toujours pas guérie. |

II. 空欄に適切な単語を入れてみましょう：

- Il est tombé _____ de sa belle-soeur.
- Il a longtemps persisté mais il a fini par _____ tomber.
- On est allés dans ce restaurant par hasard mais on est _____ tombés, c'était très bon.

Et vous, comment êtes-vous **tombé amoureux**, ou **amoureuse**, du français ? En tout cas, je suis sûr que vous n'allez pas **laisser tomber** l'apprentissage. Ça **tombe bien**, nous on va continuer à l'enseigner !

解答：

I.	II.
1 : c	1 : amoureux
2 : a	2 : laisser
3 : b	3 : bien